



Viessmann

Modellspielwaren GmbH

Hobby

Formsignale Semaphore Signals

Jetzt mit
elektronischer
Endabschaltung!*

4600 (H0)

4601 (H0)

4617 (H0)

Zusatzanleitung Supplementary Instructions

- (D) Dieses Produkt ist kein Spielzeug. Nicht geeignet für Kinder unter 14 Jahren! Anleitung aufbewahren!
- (GB) This product is not a toy. Not suitable for children under 14 years! Keep these instructions!
- (F) Ce produit n'est pas un jouet. Ne convient pas aux enfants de moins de 14 ans! Conservez cette notice d'instructions!
- (NL) Dit produkt is geen speelgoed. Niet geschikt voor kinderen onder 14 jaar! Gebruiksaanwijzing bewaren!
- (I) Questo prodotto non è un giocattolo. Non adatto a bambini al di sotto dei 14 anni! Conservare istruzioni per l'uso!
- (E) Esto no es un juguete. No recomendado para menores de 14 años! Conserva las instrucciones de servicio!

 gemäß
EG-Richtlinie
89/336/EWG

*) Now with **electronic** limit switch!

D

Wichtige Hinweise!

Lesen Sie vor der ersten Benutzung des Produktes bzw. dessen Einbau die Bedienungsanleitung sowie diese Ergänzung aufmerksam durch.

Das Produkt richtig verwenden

Dieses Signalmodell ist bestimmt

- zum Einbau in Modelleisenbahnanlagen
- zum Anschluß an einen zugelassenen Modellbahntransformator bzw. an einer damit versorgten elektrischen Steuerung
- zum Betrieb in trockenen Räumen

Jeder darüber hinausgehende Gebrauch gilt als nicht bestimmungsgemäß. Für hieraus resultierende Schäden haftet der Hersteller nicht; das Risiko hierfür trägt allein der Benutzer.

Technische Änderungen

Aufgrund von Technologieverbesserungen ergeben sich folgende Änderungen an den Anleitungen zu 4600, 4601 und 4617:

- 1) Der Widerstand und die Diode an den Enden des braunen und gelben Kabels für die Betriebsspannung der Beleuchtung der Signallaternen sind in das Innere des Antriebskastens verlagert worden. Das gelbe Beleuchtungskabel (Phase) ist jetzt mit einer schwarzen Markierung versehen.
- 2) Die Antriebe besitzen nun eine **elektronische** Endabschaltung (statt mechanischer Endabschaltungskontakte)! Daher ist eine Stellungs-Rückmeldung über Endabschaltungskontakte nicht mehr möglich. Zur konventionellen Ansteuerung müssen nun die Stellpulte **5547** (anstelle der in den Anschlussplänen der Anleitung dargestellten 5549) eingesetzt werden.
- 3) Die Antriebe arbeiten jetzt **polaritätsunabhängig**. Sie können daher ab sofort mit **allen** am Markt befindlichen Magnetartikeldecodern (also auch mit negativen Schaltimpulsen) angesteuert werden.
- 4) Die Abmessungen des Antriebskastens haben sich geändert (siehe unten).

Technische Daten

Abmessungen des Antriebskastens 49,6 x 20,4 x 13,1 mm



Viessmann
Modellspielwaren GmbH
Am Bahnhof 1
D - 35116 Hatzfeld
www.viessmann-modell.de

GB

Important Information!

Read the operating instructions and these supplementary instructions carefully before using the product for the first time or installing it.

Using the product correctly

This signal model is intended

- for installation in model railroad layouts.
- for connection to an authorized model railroad transformer or an electrical control system connected to one.
- for operation in a dry area.

Using the product for any other purpose is not approved and is considered incorrect. The manufacturer cannot be held responsible for any damage resulting from the improper use of this product; liability in such a case rests with the user.

Technical Changes

Due to improvements in technology, the following changes have been made to the instructions for the 4600, 4601, and 4617:

- 1) The resistor and the diodes at the ends of the brown and yellow cables for the operating voltage of the lighting of the signal lamps have been moved to the interior of the drive box. The yellow lighting cable (phase) now has a black marking.
- 2) The drives now have an **electronic** limit switch (instead of mechanical limit switch contacts)! Therefore a position feedback message via the limit switch contacts is no longer possible. The push button panel **5547** must now be used for conventional control (instead of the 5549 shown in the circuit diagrams of the instructions).
- 3) The drives now operate **independently of the polarity**. They can therefore now be controlled with all decoders for magnetic devices on the market (even with negative switching impulses as well).
- 4) The dimensions of the drive box have changed (see below).

Technical Specifications

Dimensions of the drive box 49,6 x 20,4 x 13,1 mm

Stand 01
Sachnummer 98932